



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

**Second Sunday
of Ordinary Time
January 16, 2022**

For Pete's sake will you kids be quiet?" This question, no doubt, has passed the lips of numerous parents through the years. It's tempting to speculate as to who, exactly, was instructing Isaiah to be quiet. Neighbors? Fellow prophets? Family? No matter. Isaiah says firmly that for the sake of Jerusalem and Zion he will not be silent. Conversely, in the familiar passage in today's Gospel reading, Mary chides her son to break his silence, to save the wedding soon to run out of wine. Jesus responds with a prophetic action, one that signals the miraculous, bountiful joy flowing at the heavenly wedding feast. Prophetic words, prophetic deeds—both flow from a broken silence.

The Corinthians seem to have been Paul's problem children. His two letters to them are much longer than any of his other letters—two, three, or four times as long as some. It seems that if the early Christians at Corinth could misunderstand or do something wrong, they would. Fortunately for us, the two letters to the Corinthians, though they contain much didactic or instructional material, also provide some of Paul's most well-crafted and grace-filled writing. This is certainly true today, with



Welcome to the New Reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

**Segundo Domingo
del Tiempo Ordinario
16 de enero 2022**

Por el amor de Dios, ¿se pueden callar?" Esta pregunta, sin duda, ha pasado por los labios de numerosos padres a lo largo de los años. Resulta tentador especular sobre quién exactamente, le ordenaba a Isaías que se callara. ¿Los vecinos? ¿Compañeros profetas? ¿La familia? No importa. Isaías dice con firmeza que, por el bien de Jerusalén y Sion, no se callará. A la inversa, en el conocido pasaje de la lectura del Evangelio de hoy, María reprende a su hijo para que rompa su silencio, para salvar la boda que pronto se va a quedar sin vino. Jesús responde con una acción profética, que señala la alegría milagrosa y abundante que fluye en el banquete de bodas celestial. Palabras proféticas, hechos proféticos: ambos surgen de un silencio roto.

Los corintios parecen haber sido los hijos problemáticos de Pablo. Sus dos cartas a ellos son mucho más largas que cualquiera de sus otras cartas – dos, tres o cuatro veces más largas que algunas. Parece que, si los primeros cristianos de Corinto podían malinterpretar o hacer algo mal, lo hacían. Afortunadamente para nosotros, las dos cartas a los Corintios, aunque contienen mucho material didáctico o instructivo, también proporcionan algunos de los escritos

iBienvenido a la nueva realidad!

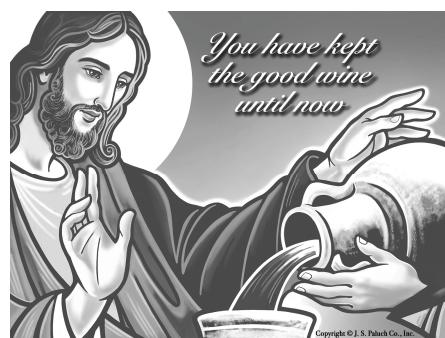
En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

Paul's litany of gifts that the Spirit bestows on the faithful, even to this day. Paul seeks to calm the squabbling that seems to have been going on, as the Corinthians tried to claim one gift or another as more important. All gifts come from the same Spirit, Paul reminds them; and the various gifts are given for the benefit of the community. When jealousy arises in our midst today, we can still turn to Paul's insights so we might stop being prideful, problem children.

Wondrous Child

In the Gospel scene at Cana, we see Mary turning to her own child, Jesus. Perhaps she recalled the power of the Spirit that had flowed in her womb at his Incarnation, leading her to discern that surely he must have Spirit-given gifts that could help with the impending crisis at the wedding. As at her Annunciation, she may not have been completely certain, at



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

first, exactly how this would come about, but in faith at Cana she turned to Jesus. In faith, her words, "do whatever he tells you," echoed her reply to Gabriel: "Let it be done to me as you say." In faith, she

knows whatever words the Word will speak are bound to bring another inbreaking of the Spirit, another manifestation of God's reign. And she is right. Her wondrous child, John the Evangelist tells us, performed his first wonder there, and signaled the presence of the divine in the everyday.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

más bien elaborados y llenos de gracia de Pablo. Esto es ciertamente cierto hoy en día, con a letanía de dones que el Espíritu concede a los fieles, incluso hasta el día de hoy. Pablo trata de calmar la disputa que parece haber existido, ya que los corintios trataban de reclamar un don u otro como más importante. Todos los dones proceden del mismo Espíritu, les recuerda Pablo, y los distintos

dones se conceden en beneficio de la comunidad. Cuando los celos surgen en nuestro entorno, podemos recurrir a las ideas de Pablo para dejar de ser niños orgullosos y problemáticos.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Tú has guardado
el vino mejor
hasta ahora

El Niño Deseado

En la escena evangélica de Caná, vemos a María dirigirse a su propio hijo, Jesús. Tal vez recordaba la fuerza del Espíritu que había fluido en su vientre en el momento de su encarnación, lo que la llevó a discernir que seguramente él debía tener dones otorgados por el Espíritu que podrían ayudar en la inminente crisis de la boda. Al igual que en la Anunciación, es posible que al principio no estuviera completamente segura de cómo se produciría esto, pero en Caná se dirigió a Jesús con fe. Con fe, sus palabras, "hagan lo que él les diga", se hicieron eco de su respuesta a Gabriel: "Hágase en mí lo que tú digas". En la fe, ella sabe que cualquier palabra que la Palabra diga está destinada a traer otra irrupción del Espíritu, otra manifestación del reino de Dios. Y tiene razón. Su maravilloso hijo, según nos cuenta el evangelista Juan, realizó allí su primer prodigo y señaló la presencia de lo divino en lo cotidiano.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — As a bridegroom rejoices in his bride, so God rejoices in the chosen Zion and Jerusalem (Isaiah 62:1-5).

Psalm — Proclaim his marvelous deeds to all the nations (Psalm 96).

Second Reading — All the varied gifts and talents found in the Christian community are products of the same Spirit (1 Corinthians 12:4-11).

Gospel — At a wedding festival in Cana, Jesus changes water into wine at his mother's request (John 2:1-11).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Como el esposo goza con su esposa, así Dios se regocija con su elegida (Isaías 62:1-5).

Salmo — Cuenten a todas las naciones las maravillas del Señor (Salmo 96 [95]).



Segunda lectura — Todos los diferentes dones y talentos que se encuentran en la comunidad cristiana son obra del mismo Espíritu (1 Corintios 12:4-11).

Evangelio — Compartiendo el gozo de una boda en Caná, Jesús rellena la provisión de vino (Juan 2:1-11).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.



St. Pius V School is Making a World of Difference!

Academic Excellence and Faith Formation from Early Education through 8th-Grade

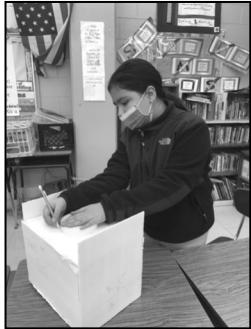
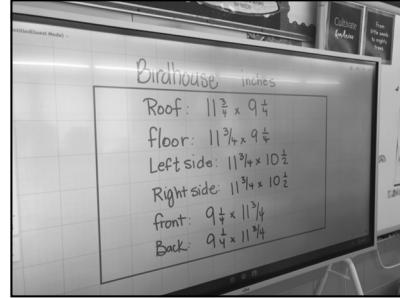
All-Day Pre-School (ages 3 & 4) and Kindergarten, Extended-Day Programs Before and After School

SaintPiusV.org - Facebook.com/SaintPiusV - 312-226-1590



STEM is for the birds, right? That's exactly what our 6th-grade teacher Ms. McKenna was thinking.

She recently had her students building bird-houses using principles from their Science, Technology, Engineering, and Math (STEM) learning.



Are you looking for a Catholic School scholarship for your child?

Illinois has an excellent program to help families from low-income households choose the best school for their children. The tax credit scholarship was launched three years ago and has supported a number of students at St. Pius V School.

The application has several steps and must be done online but we can help you complete the process. Applications opened on January 12, 2022. Even if you received a scholarship for this current year, you must apply again to be eligible for next year!

Please visit SaintPiusV.org/TCS or call St. Pius V School at **312-226-1590** for more information about applying.

¿Busca una beca de escuela católica para su hija/o?

A través de la ley “Invest in Kids” están disponibles becas de crédito tributario para niños de los grados K-12, de hogares de bajos ingresos que quieran asistir a escuelas privadas, como la de San Pío V. Este programa comenzó hace tres años y muchas familias en nuestras escuelas católicas se están beneficiando.

Las becas son financiadas por donantes que reciben un 75 por ciento de crédito en su impuesto sobre la renta del estado de Illinois como resultado de su donación. Las becas ofrecidas a través del programa podrían cubrir hasta un 100 por ciento de la colegiatura y tarifas elegibles por un año y son autorizadas por orden de llegada.

Por favor visite SaintPiusV.org/TCS o llame a la escuela de San Pío V al **312-226-1590** para obtener más información sobre la aplicación.

Formación de Ministros de la Comunión en Misa

Auspiciado por la Comisión Ministerial del Vicariato III

“Entendiendo la historia y el significado de la Eucaristía”

Esta formación es para RENOVACIÓN de ministros de la Comunión en Misa

Se llevará a cabo en la Parroquia de Santa Inés de Bohemia (en la iglesia)

2651 S. Central Park Avenue — Chicago, IL 60623
(Estacionamiento en la calle)

Jueves 20 de enero del 2022
de 7:00 a 8:30 pm

Presentador: Rev. Carlos Dahm

Registración favor de comunicarse con

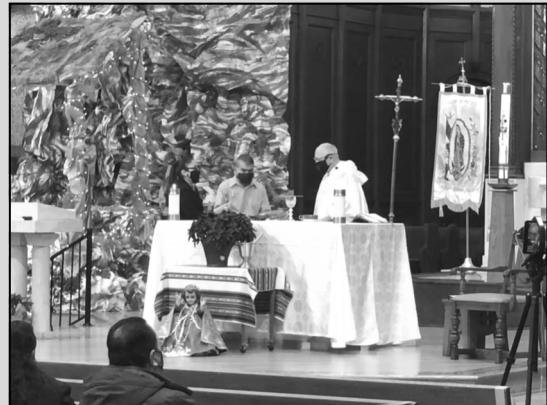
Mary Jane Vogt (312) 922-8205

o al correo electrónico:

ministrycommissionv3@yahoo.com

Último día para registrarse es el lunes 17 de enero del 2022

No niños



Need to get the COVID-19 vaccine/booster?

The Chicago Department of Public Health will come to you! Up to 10 of your family members or friends can get vaccinated at the same time!

Make an appointment today!

Visit chicago.gov/athome
or call 312-746-4835

Jesus the Healer



¿Necesita recibir la vacuna COVID-19 o un refuerzo?

El Departamento de Salud Pública de Chicago va a usted! ¡Hasta 10 de sus familiares o amigos pueden vacunarse al mismo tiempo! ¡Hágase una cita hoy!

Visite chicago.gov/athome
o llame al 312-746-4835

GET VAXXED AT HOME & GET UP TO \$100*



- Anyone age 5+ can get a vaccine at home
- Pfizer (5-11 and 12+) or J&J (18+)
- Up to 10 people can get vaccinated at the same time
- Booster doses available
- Appointments: Monday-Sunday, 8:00 am to 6:30 pm

One \$50 gift card for each Pfizer dose, two \$50 gift cards for single J&J dose. Booster doses do not qualify.

To schedule your appointment:

CALL **312.746.4835**
OR VISIT chicago.gov/athome



VACÚNESE EN EL HOGAR & RECIBE HASTA \$100*



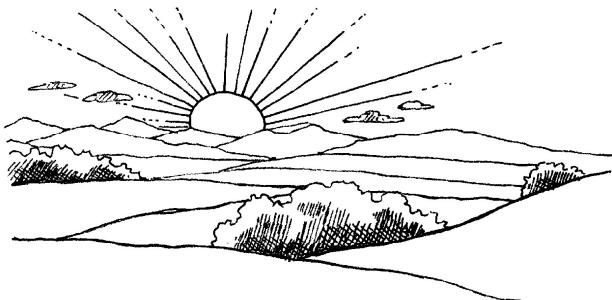
- Todas las personas 5+ años pueden vacunarse en el hogar
- Hasta 10 personas pueden vacunarse a la vez
- Pfizer (5-11 and 12+) or J&J (18+)
- Dosis de refuerzo disponible
- Citas: Lunes-Domingo, 8:00 am a 6:30 pm

Una tarjeta de regalo de \$50 por cada dosis de Pfizer, dos tarjetas de regalo de \$50 por cada dosis de J&J. Dosis de refuerzo no califican.

Para programar su cita de vacunación en casa:

LLAME AL **312.746.4835**
O VISITE chicago.gov/athome





Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

16 Jan—Domingo/Sunday

9:30 am ♣Francisco Rojas
♣Gabriela Barrientos
♣Aldo Carrillo García

17 Jan—Lunes/Monday

9:30 am ♣Salvatore Cascone
♣Francisco Rojas
♣Gabriela Barrientos
♣Aldo Carrillo García

18 Jan—Martes/Tuesday

9:30 am ♣Francisco Rojas
♣Gabriela Barrientos
♣Aldo Carrillo García

19 Jan—Miércoles/Wednesday

9:30 am ♣Francisco Rojas
♣Gabriela Barrientos
♣Aldo Carrillo García

"Hemos aprendido a volar como los pájaros, a nadar como los peces, pero no hemos aprendido el sencillo arte de vivir como hermanos"

"We have learned to fly the air like birds and swim the sea like fish, but we have not learned the simple art of living together as brothers,"

— Dr. Martin Luther King, 1964



© J. S. Paluch Co., Inc.

Segundo Domingo del Tiempo Ordinario 16 de enero de 2022

Entonces las naciones verán tu justicia,
y tu gloria todos los reyes.

— Isaías 62:2

Lecturas de la Semana

Lunes:	1 Sm 15:16-23; Sal 50 (49):8-9, 16bc-17, 21, 23; Mc 2:18-22
Martes:	1 Sm 16:1-13; Sal 89 (88):20-22, 27-28; Mc 2:23-28
Miércoles:	1 Sm 17:32-33, 37, 40-51; Sal 144 (143):1b, 2, 9-10; Mc 3:1-6
Jueves:	1 Sm 18:6-9; 19:1-7; Sal 56 (55):2-3, 9-13; Mc 3:7-12
Viernes:	1 Sm 24:3-21; Sal 57 (56):2-4, 6, 11; Mc 3:13-19
Sábado:	2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-27; Sal 80 (79):2-3, 5-7; Mc 3:20-21
Domingo:	Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10; Sal 19 (18):8-10, 15; 1 Cor 12:12-30 [12-14, 27]; Lc 1:1-4; 4:14-21

Los Santos y Otras Celebraciones

Domingo:	Segundo Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes:	Día de Martin Luther King, Jr.
Martes:	Semana de Oración por la Unidad Cristiana
Jueves:	San Fabián; San Sebastián
Viernes:	Santa Inés



© J. S. Paluch Co., Inc.

Readings for the Week

Monday:	1 Sm 15:16-23; Ps 50:8-9, 16bc-17, 21, 23; Mk 2:18-22
Tuesday:	1 Sm 16:1-13; Ps 89:20-22, 27-28; Mk 2:23-28
Wednesday:	1 Sm 17:32-33, 37, 40-51; Ps 144:1b, 2, 9-10; Mk 3:1-6
Thursday:	1 Sm 18:6-9; 19:1-7; Ps 56:2-3, 9-13; Mk 3:7-12
Friday:	1 Sm 24:3-21; Ps 57:2-4, 6, 11; Mk 3:13-19
Saturday:	2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-27; Ps 80:2-3, 5-7; Mk 3:20-21
Sunday:	Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10; Ps 19:8-10, 15; 1 Cor 12:12-30 [12-14, 27]; Lk 1:1-4; 4:14-21

Saints and Special Observances

Sunday:	Second Sunday in Ordinary Time
Monday:	Martin Luther King, Jr. Day
Tuesday:	Week of Prayer for Christian Unity begins
Thursday:	St. Fabian; St. Sebastian
Friday:	St. Agnes

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceaños celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación. ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation. example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc. You must be an active registered parishioner for at least 6 months in advance to request a letter from the parish.

Knights of Columbus

We invite the men of St. Pius V to protect their families and put their Faith In Action. The Knights of Columbus is the world's largest Catholic fraternal service organization and is dedicated to providing charitable services within both the Church and the community.

If you are interested in learning more about the Knights, contact Paul at:

paul.knights17110@gmail.com.



SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

Está usted en una relación segura? Si no, por favor, llame al Programa de HOPE: 312-421-7647.

Are you in a healthy and safe relationship? If not, call the HOPE program for help: 312-421-7647.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161

contact@stpiusvparish.org

Admin. Pastoral	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Vicente Medina, ext. 234
Director Religious Ed.	Melissa Talaber, 312-226-1590
School Principal	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Operations	Eric Schwister, ext. 227
Director of Development	

Our church is in the process of re-opening, following the guidelines of the Archdiocese of Chicago and the State of Illinois.

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

THE PARISH OFFICE IS OPEN BY APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN APPOINTMENT DURING THESE HOURS (TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

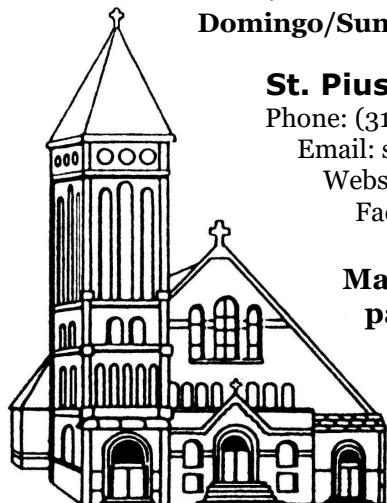
Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

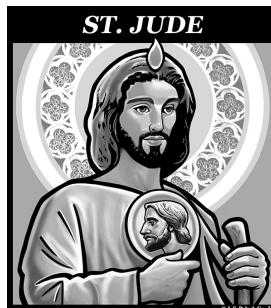
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:

1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is temporarily closed during the week but we are celebrating Shrine Masses on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude shrine inside St. Pius V church.

You also can visit our online presence at the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, December 26, 2021:

Sunday Offertory \$6,471

Second collection for parish projects \$616

Gracias / Thank you!

If your regular Sunday giving is: | Si su ofrenda del domingo ahora es: Please consider increasing to: | Por favor considerar aumentar a:

\$1	\$2-5
\$5	\$7-10
\$10	\$15
\$15	\$20
\$20	\$25-30
\$25	\$30-35
\$30	\$40
\$40	\$50